



# IN-HOUSE

**01**  
**2017**

KUNDENZEITUNG DER **BÜSCHE** GmbH & Co. KG

## VION – VORHANGGARNITUREN UND ACCESSOIRES FÜR JUNGES WOHNEN

VION – CURTAIN SETS AND  
ACCESSORIES FOR YOUNG LIVING

Mehr auf Seite 3 More on page 3

## BÜSCHE PRÄSENTIERT SICH ONLINE BEI ARCHITONIC.COM

BÜSCHE PRESENTS ITSELF ONLINE  
AT ARCHITONIC.COM

Mehr auf Seite 4 More on page 4

## DIE NEUEN BÜSCHE KATALOGE 2018 SIND BEREITS IN ARBEIT

THE NEW 2018 BÜSCHE CATALOGUES  
ARE ALREADY IN HAND

Mehr auf Seite 4 More on page 4

## EINBLICKE: BÜSCHE UND DAS VERSPRECHEN MADE IN GERMANY INSIGHTS: BÜSCHE AND THE MADE IN GERMANY PROMISE

### Material und Fertigung zu 100% aus deutscher Fertigung

Wenn wir heute über die Bedeutung MADE IN GERMANY sprechen, bedeutet das nicht unbedingt, dass wir es mit Produkten zu tun haben, die zu 100% in Deutschland gefertigt werden. Das Werbeversprechen muss allerdings einer gerichtlichen Überprüfung standhalten. Dazu reicht es nach Ansicht von Experten, wenn Einzelteile aus der ganzen Welt in Deutschland zusammengebaut werden. Andere meinen, dass mindestens 51 Prozent der verwendeten Teile aus Deutschland stammen müssen. Und eine dritte Theorie besagt, dass mindestens 45 Prozent der Wertschöpfung in Deutschland erbracht werden muss.

Das OLG Stuttgart beschloss am 10.11.1995, dass entscheidend sei, dass die wesentlichen Bestandteile und die bestimmenden Eigenschaften der Ware, die in den Augen des Publikums deren Wert ausmachen, auf einer deutschen Leistung beruhen (Az. 2 U 124/95)

Der Made-in-Country-Index 2017 bescheinigt, dass die Herkunftsbezeichnung MADE IN GERMANY das weltweit führende Qualitätssiegel ist. Befragungen des Statistikdienstleisters STATISTA von mehr als 43.000 Konsumenten aus 52 Ländern haben ergeben, dass jeder zweite Verbraucher von deutschen Produkten eine hohe Qualität erwartet und jeder Dritte, Produkte MADE IN GERMANY als besonders sicher wahrnimmt.

Aber nicht nur Qualität und Sicherheit stehen für Produkte aus Deutschland. Auch Design, Authentizität, innovative Technik, Einzigartigkeit und ein faires Preis-Leistungsverhältnis werden mit der Botschaft MADE IN GERMANY in Verbindung gebracht.

### Wie aus einer Warnung vor schlechter Qualität ein weltweit anerkanntes Qualitätsmerkmal wurde

Als Geburtsstunde von MADE IN GERMANY gilt der 23. August 1887, an dem auf Grundlage des britischen Handelsmarkengesetzes beschlossen wurde, dass Produkte aus Deutschland ab sofort mit dem Hinweis MADE IN GERMANY versehen sein mussten.

Auslöser für das Gesetz waren die Konkurrenz Sorgen der Messerhersteller in Sheffield, da in Großbritannien und seinen Kolonien immer mehr Schneidwerkzeuge aus Deutschland angeboten wurden, die den englischen Messern sehr ähnlich



waren. Die Qualität der Kopien aus Deutschland entsprach allerdings bei weitem nicht der Hochwertigkeit der Schneidwerkzeuge aus Sheffield. Der Hinweis MADE IN GERMANY sollte eine Warnung sein: Achtung, dieses Produkt ist zwar billig, aber aus Deutschland und deshalb von schlechter Qualität!

Der Plan, deutsche Produkte per Herkunftshinweis aus dem Markt zu drängen, war ein kompletter Misserfolg. Bis zum Ende des 19. Jahrhunderts holten die deutschen Produzenten bei der Qualität ihrer Produkte so dramatisch auf, dass die Käufer im In- und Ausland schnell erkannten, dass sich der Begriff MADE IN GERMANY zu einem Hinweis auf gute Qualität entwickelt hatte.

Dies war einer der Gründe, warum die deutsche Wirtschaft Ende des 19. und Anfang des 20. Jahrhunderts explosionsartig wuchs. Heute ist MADE IN GERMANY ein Prädikat und wird international bei Waren und Dienstleistungen geschätzt.

Bei BÜSCHE ist der Begriff MADE IN GERMANY heute weit mehr als der Einsatz deutscher Produkte und die Fertigung am Standort Südwestfalen.

MADE IN GERMANY steht bei BÜSCHE auch für die Bereitschaft, kontinuierlich in neue Fertigungsverfahren und das Know-how von Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern zu investieren. Ein Blick in die aktuelle Fertigung zeigt deutlich, >>

wie Bearbeitungszentren, CNC-Drehautomaten, Roboter, Bandschleifmaschinen, Entgrater und Lackierstraßen eingesetzt werden, um einen Qualitätsstandard zu gewährleisten, der einzigartig ist. Am Ende des Fertigungsprozesses sind es hochqualifizierte und erfahrene Mitarbeiter in der Schleiferei, die den Oberflächen etwas ganz Besonders geben und für BÜSCHE- Qualität MADE IN GERMANY stehen.

## Materials and manufacturing all 100% German

When we talk about the significance of MADE IN GERMANY today, it doesn't necessarily mean that we're dealing with products that are made 100% in Germany. The advertising promise must, however, stand up to legal checks. According to some experts, it's enough for components from all around the world to be assembled in Germany. Others believe that at least 51% of the components used must come from Germany. And a third theory suggests that at least 45% of the value-adding process must have taken place in Germany.

The higher regional court in Stuttgart decided on 10 November 1995 that the crucial factor was that the main components and determining properties of the product, which constitute its value in the eyes of the public, had to be based on a German effort. (Az. 2 U 124/95)



However, it isn't just quality and safety that represent what German products stand for. Design, authenticity, innovative technology, uniqueness and fair pricing are all associated with the MADE IN GERMANY message.

## How a warning of poor quality became an internationally recognized mark of quality

23 August 1887 was the birth of MADE IN GERMANY, when it was decided, under the terms of the British Merchandise Marks Act 1887, that products from Germany would immediately have to be labelled as MADE IN GERMANY.

This law was triggered by the knife manufacturers in Sheffield, who were worried about competition since more and more cutting implements from Germany were sold in Great Britain and the colonies that were very similar to the British knives.

However, the quality of the copies from Germany in no way measured up to the high quality of the knives from Sheffield. The label MADE IN GERMANY was intended to be a warning: beware, this product is cheap, but it's from Germany and therefore of poor quality!

The plan of pushing German products out of the market by labelling the country of origin was a complete failure. By the end of the 19th century the German manufacturers made such dramatic headway in the quality of their products that buyers in Germany and other countries quickly recognized that the label MADE IN GERMANY had become a mark of good quality.

This was one of the reasons why the German economy experienced a boom in growth in the late 19th and early 20th centuries. Today MADE IN GERMANY is a seal of quality and is valued around the world for goods and services.

For BÜSCHE the label MADE IN GERMANY is far more than just the use of German products and a German manufacturing location in southern Westphalia.

At BÜSCHE, MADE IN GERMANY also stands for a willingness to invest continuously in new production methods and in employee know-how. A look at the current production facilities reveals how machining centres, CNC lathes, robots, belt grinders, deburring tools and finishing lines are used to guarantee a unique level of quality. At the end of the production process we have highly qualified and experienced employees in the grinding shop who give the surfaces their je ne sais quoi; they too stand for BÜSCHE quality MADE IN GERMANY. —



The Made-in-Country-Index 2017 certifies that the MADE IN GERMANY label of origin is the leading seal of quality around the world. Surveys of more than 43,000 consumers in 52 countries, conducted by the statistics company STATISTA, found that one in two consumers expect German products to be of high quality, while one in three consider products that are MADE IN GERMANY to be particularly safe.

## EDITORIAL

Liebe Leserinnen und Leser,



Fernando Sanchez, Geschäftsführer/  
managing director der of BÜSCHE GmbH & Co. KG

**K**aum zu glauben, aber die Hälfte des Jahres liegt bereits hinter uns, und wenn ich mir anschau, wie dicht mein Terminkalender für die nächsten Wochen ist, wird es wohl in diesem Tempo weitergehen. Kundenbesuche in Russland, Japan, Australien, Kanada, Japan, den USA und in vielen Ländern dieser Welt haben mir erneut gezeigt, wie hoch die Akzeptanz unserer Produkte MADE IN GERMANY ist. Der Begriff steht für hohe Qualität, innovative Technik, Einzigartigkeit, gutes Design und Authentizität. Wir bei BÜSCHE stehen für

diese Attribute, halten konsequent an unserem Fertigungsstandort Neuenrade fest und investieren kontinuierlich in neue Fertigungsverfahren und Maschinen.

Mit unseren VION Vorhanggarnituren zeigen wir, dass auch kostengünstige Produkte mit dem Prädikat MADE IN GERMANY möglich sind. Werfen Sie einen Blick in unsere Produktion und lernen Sie die Vorteile unserer Fertigung MADE IN GERMANY kennen.

Schon seit Wochen sind wir in den Vorbereitungen zu unserem neuen Ka-

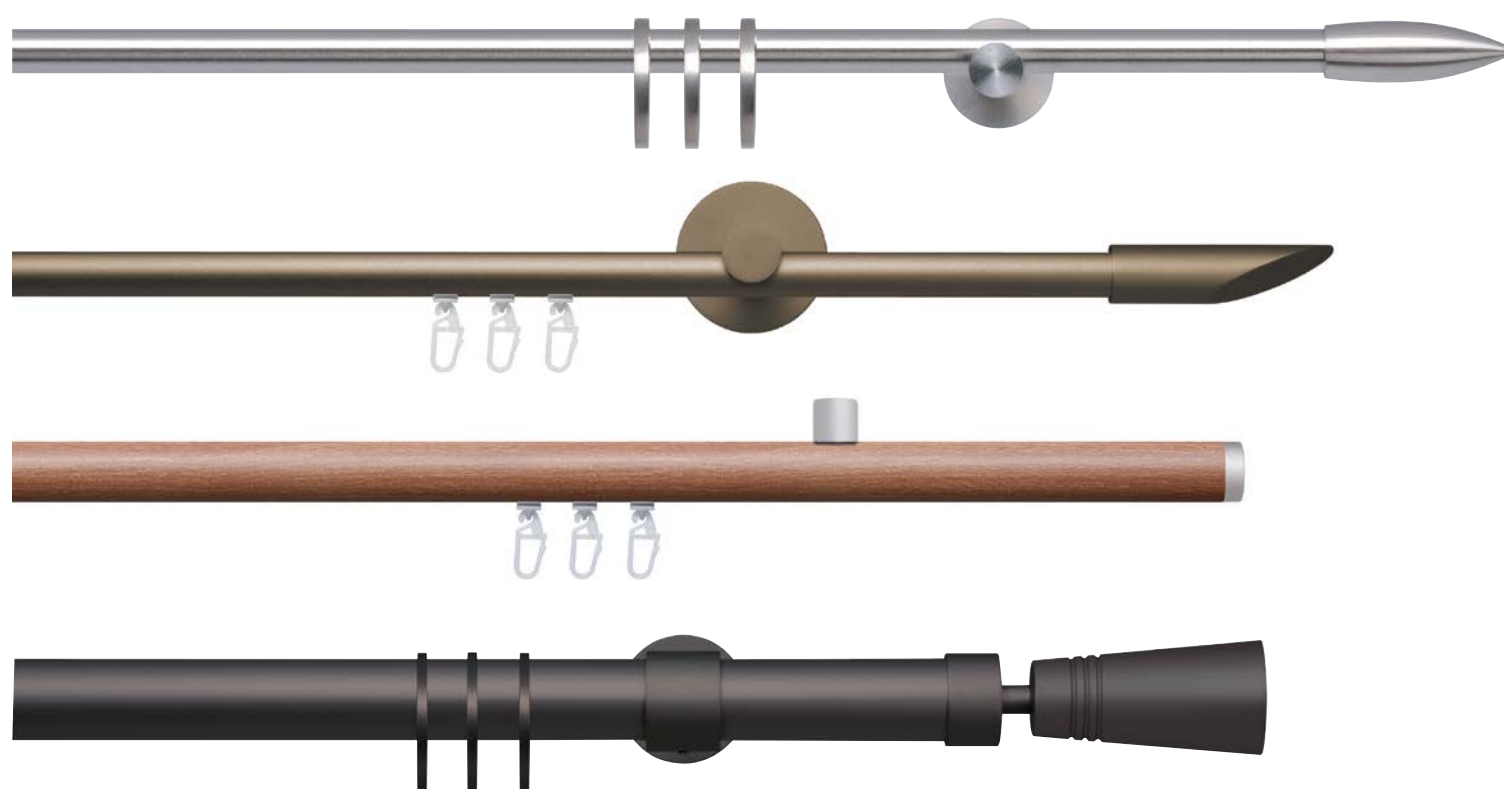
talogssystem 2018. Das Konzept steht, Neuheiten sind festgelegt und erste Layouts liegen bereits vor. Pünktlich zur R+T vom 27.02. bis zum 03.03.2018 in Stuttgart präsentieren wir Ihnen neue Produktserien und Kataloge.

Ich wünsche Ihnen einen schönen Sommer, genießen Sie die Urlaubszeit und freuen Sie sich auf die nächste Ausgabe unserer INHOUSE.

Herzliche Grüße  
Ihr Fernando Sanchez

# VION – VORHANGGARNITUREN UND ACCESSOIRES FÜR JUNGES WOHNEN

## VION – CURTAIN SETS AND ACCESSORIES FOR YOUNG LIVING



### Qualität MADE IN GERMANY auch bei kostengünstiger Produktlinie möglich

**B**ÜSCHE hat mit der jungen Produktlinie VION gezeigt, dass Qualität MADE IN GERMANY nicht nur im Premiumbereich von Vorhanggarnituren möglich ist. Seit fast 10 Jahren zählen die Garnituren aus Edelstahl, Aluminium und Messing, die in unterschiedlichen Oberflächen und mit diversen Endknöpfen angeboten werden, zu einem wichtigen Umsatzträger der BÜSCHE GmbH & Co. KG. Lieferbar sind Garnituren in den Durchmessern 10, 16, 20 und 28 mm.

Die 10 mm Modelle ALBA, MORAN, NELON, DELIA und MODIA sind ausschließlich in Edelstahl lieferbar. Eine Vielzahl an Endknöpfen und Montagezubehör ist Bestandteil dieser 10 mm Garnituren.

Alle Garnituren in 16 mm, 20 mm und 28 mm sind in Edelstahl und Aluminium und in den Oberflächen silber, gold, bronze, schwarz matt, chrom glanz, weiß, chrom glanz/schwarz matt und chrom glanz/silber lieferbar. Hinzu kommen hochwertig kaschierte Aluminiumprofile in den Holzoptiken buche, wildeiche und zwetschge.

Ein wichtiges Merkmal aller VION-Garnituren ist das ausgesprochen hilfreiche Angebot an Komponenten für alle Rohr-, Profil-, Kombi- und Multi-Garnituren. Das reicht vom einfachen Wandlager über Träger, Trägeraufnahmen, Trägerbefestigungen, Deckenträger, Trägerverlängerungen, Profil- und Rohrverbinder bis hin zum Gelenkverbinder. Das erleichtert die Montage vor Ort und bietet für jede Montagesituation das passende Zubehör.

BÜSCHE stellt für alle Serien entsprechende Zubehör-Dokumente mit selbsterklärenden Illustrationen online und offline zu Verfügung.

### It's possible: the quality of MADE IN GERMANY coupled with an inexpensive product line

**W**ith its young product line VION, BÜSCHE has demonstrated that the quality of MADE IN GERMANY isn't the preserve of premium-range curtain sets. For almost 10 years now the sets made of stainless steel, aluminium and brass, available in different finishes and with a variety of curtain ends, have been an important revenue stream for BÜSCHE GmbH & Co. KG. The sets are available in the diameters 10 mm, 16 mm, 20 mm and 28 mm.

The 10 mm models ALBA, MORAN, NELON, DELIA and MODIA are only available in stainless steel. These 10mm sets include a large variety of curtain ends and accessories.

All the 16 mm, 20 mm and 28 mm sets are available in stainless steel and aluminium, with a choice of silver, gold, bronze, matt black, polished chrome, white, polished chrome/matt black and polished chrome/silver finishes. In addition we offer aluminium sets in realistic wood looks, with a choice of beech, wild oak and plum.

One important characteristic of the VION sets is their very helpful range of components for all rod, profile, combination and multi-sets. These components range from basic wall mounts to supports, support attachments, ceiling supports, support extensions, rail and tube connectors and joint connectors. They all make on-site assembly much easier and provide the right accessories for every assembly situation.

BÜSCHE has made the relevant accessories document with self-explanatory illustrations available both online and offline. —

Dear Readers,

It's hard to believe but the first half of the year is already over and when I look at how packed my diary is over the next few weeks, this tempo is set to continue. Client visits to Russia, Japan, Australia, Canada, the United States and many other countries have shown me once again how well received our 'MADE IN GERMANY' products are. The phrase stands for high quality, innovative technology, uniqueness, good design and authenticity. At BÜSCHE we stand for these attributes; we are committed to our manufacturing

location in Neuenrade and we're constantly investing in new manufacturing methods and machines.

Our VION curtain sets demonstrate that inexpensive products with the MADE IN GERMANY accreditation are possible too. Take a look at our range and find out about the advantages of our MADE IN GERMANY manufacturing.

For weeks now we have been preparing for our new 2018 catalogue system. The concept is complete, new additions have been decided on and the

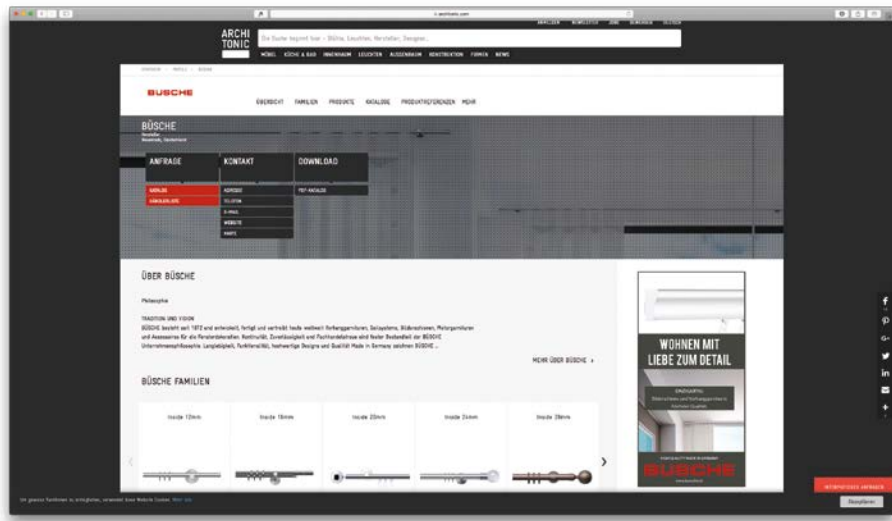
first layouts are ready. We will introduce our new product series and catalogues in time for the R+T in Stuttgart from 27 February to 3 March 2018.

I hope you have a lovely summer. Enjoy the holiday season and sit back with our latest issue of INHOUSE.

Kind regards  
Fernando Sanchez

# BÜSCHE PRÄSENTIERT SICH ONLINE BEI ARCHITONIC.COM

## BÜSCHE PRESENTS ITSELF ONLINE AT ARCHITONIC.COM



### Rechercheplattform für Architekten, Bauherren, Hersteller, Agenten und Fachhändler

**A**RCHITONIC.COM ist die Online-Rechercheplattform für Architekten, Bauherren, Hersteller, Agenten und Fachhändler, Fachmessen und die Design-Presse. Hier werden Designprodukte, Materialien und Architekturprojekte präsentiert und mit Architektur- und Designprojekten verknüpft. ARCHITONIC ist zudem Partner von mehr als 20 internationalen Designmessen und dort mit seinen Concept Spaces als Plattform für junge Designer und Architekten vor Ort.

Die Seite ARCHITONIC.COM besteht seit 2003 und wurde von den Architekten Nils Becker und Tobias Lutz, gemeinsam mit den Informatikern Thomas Navello und Dieter Schumann gegründet. Heute beschäftigt ARCHITONIC rund 80 Mitarbeiter und besteht neben Architekten aus Gestaltern, Informatikern und Marketingfachleuten.

Für die Marke BÜSCHE bietet diese internationale Plattform eine weitere Möglichkeit, die Hochwertigkeit und Einzigartigkeit ihrer Produkte einer anspruchsvollen Zielgruppe vorzustellen. Ein Besuch auf dieser Plattform wird Ihnen gefallen: [www.architonic.com](http://www.architonic.com)

### A research platform for architects, builders, manufacturers, agents and trade dealers

**A**RCHITONIC.COM is the online platform for architects, builders, manufacturers, agents and trade dealers, trade fairs and the design press. Design products, materials and architectural products are presented on the site and linked to architecture and design projects. ARCHITONIC is also partnered with more than 20 international design fairs that it attends with its Concept Spaces, as a platform for young designers and architects.

The website ARCHITONIC.COM was established in 2003 by architects Nils Becker and Tobias Lutz together with IT experts Thomas Navello and Dieter Schumann. ARCHITONIC now employs some 80 people and consists not only of architects, but also designers, IT specialists and marketing experts.

This international platform gives BÜSCHE another opportunity to present the high quality and uniqueness of its products to a discerning target audience. You will enjoy visiting this website: [www.architonic.com](http://www.architonic.com) —

# DIE NEUEN BÜSCHE KATALOGE 2018 SIND BEREITS IN ARBEIT

## THE NEW 2018 BÜSCHE CATALOGUES ARE ALREADY IN HAND

### Erste Präsentation erfolgt zur R+T im Februar 2018

**S**chon seit einigen Wochen arbeiten das BÜSCHE Team, Gestalter, Fotografen, Dekorateure und die hauseigene Satzabteilung an der Entwicklung des Kataloges 2018. Erste Layouts liegen bereits vor, Garnituren und Musterstoffe sind ausgesucht und die Struktur der drei Kataloge BÜSCHE INSIDE, BÜSCHE TECDOR UND BÜSCHE VION ist definiert. Mit Erscheinen des Kataloges, der erstmalig auf der R+T in Stuttgart vom 27.02. bis zum 03.03.2018 präsentiert wird, stellt BÜSCHE auch die Neuheiten 2018 vor.

### The first presentation will take place at R+T in February 2018

**F**or a few weeks now our team, photographers, decorators and the in-house typesetting department have been working on developing the 2018 catalogue. Initial layouts are already available. Sets and sample fabrics have been selected and the structure of the three catalogues BÜSCHE INSIDE, BÜSCHE TECDOR AND BÜSCHE VION has been defined. With the publication of the catalogue, which will be presented for the first time at the R+T in Stuttgart, 27 Feb. – 3 Mar. 2018, BÜSCHE will also introduce its new product range for 2018. —



**HERAUSGEBER**  
H. Büsche GmbH & Co. KG  
Neue Mühle 4  
58809 Neuenrade

**Telefon:** +49 (0)2392 69090  
**Telefax:** +49 (0)2392 690949  
**E-Mail:** [mail@buesche.de](mailto:mail@buesche.de)  
**Internet:** [www.buesche.de](http://www.buesche.de)

**AUFLAGE**  
1.000 Exemplare

**BILDNACHWEIS**  
[www.buesche.de](http://www.buesche.de)

**REDAKTION/KONZEPT**  
Beckerkonzept

# IN-HOUSE